Plus d'info ?

Rendez-vous sur notre page internet :
www.grande-caricaie.ch/chiens

Mehr infos?

Bitte besuchen Sie unsere Webseite:
www.grande-caricaie.ch/hunde

Où puis-je laisser mon chien se balader en liberté ?

Certaines communes ont défini des secteurs où les chiens peuvent être laissés en liberté. Renseignez-vous auprès de votre administration communale.

Wo kann ich meinen Hund frei laufen lassen?

Einige Gemeinden haben Gebiete festgelegt, in denen Hunde frei laufen gelassen werden können. Fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach.

Photographie
shutterstock.com

Dessins
Alexis Nouailhat, adaptés à partir de la brochure « Impacts des chiens dans la nature et sur la faune en particulier » (État de Genève / Nature & Paysage © 2005, avec l'accord du responsable de la publication).

© Association de la Grande Cariçaie, 2020
www.grande-caricaie.ch

Dans le périmètre des réserves, l'obligation de tenir les chiens en laisse est en vigueur.

In sämtlichen Naturschutzgebieten gilt die Leinenpflicht für Hunde.

Le saviez-vous ? 100% des chiens tenus en laisse apprécient beaucoup leur balade dans la Grande Cariçaie.

Wussten Sie, dass 100% der Hunde ihren Spaziergang in der Grande Cariçaie auch angeleint geniessen?

AIRE PROTEGEE SUISSE · SCHWEIZER SCHUTZGEBIET · AREA PROTETTA SVIZZERA · TERRITORI DA PROTECZIUN SVIZZER

Chiens
et Grande Cariçaie

Hunde
und die Grande Cariçaie

Association de la GRANDE CARIÇAIE

Entendu par le surveillant des réserves

Was der Aufseher der Naturschutzgebiete gehört hat

Mon chien est sous contrôle, il ne s'éloigne pas.

Même à proximité des chemins, de petits animaux et certaines espèces d'oiseaux nichant au sol peuvent être présents. C'est pour ces espèces-là, dont certaines sont rares, que votre chien représente un danger.

Mein Hund ist unter Kontrolle, er läuft nicht weg.

Auch in der Nähe der Wege befinden sich Kleintiere und einige Vogelarten, die am Boden nisten. Gerade für diese zum Teil seltenen Arten, stellt Ihr Hund eine Gefahr dar.

Mon chien est tout petit.

La taille de votre chien n'est pas forcément représentative de sa dangerosité pour la faune sauvage. Par exemple, la race de chien de petite taille Yorkshire a été sélectionnée à l'origine pour la chasse aux rats dans les mines anglaises.

Mein Hund ist doch ganz klein.

Die Größe Ihres Hundes ist nicht unbedingt ein Hinweis auf seine Gefährlichkeit für Wildtiere. Der Yorkshire zum Beispiel, eine kleine Hunderasse, wurde ursprünglich für die Rattenjagd in den englischen Minen gezüchtet.

Je socialise mon chien, ce n'est pas possible avec la laisse.

Tenir votre chien en laisse ne vous empêche pas de socialiser votre chien. Ne pas le tenir en laisse peut, par contre, favoriser son instinct de prédateur.

Ich sozialisiere meinen Hund, das geht mit der Leine nicht.

Ihren Hund an der Leine zu führen, hindert Sie nicht daran, Ihren Hund zu sozialisieren. Der Verzicht auf die Leine kann hingegen seinen Jagdinstinkt fördern.

Quatre raisons de tenir son chien en laisse

Vier Gründe, Ihren Hund an die Leine zu nehmen